

К бессмысленным рифмоторцам

Я не знаю кратчайшего способа стати стихотворцем, как выучившись грамоте, научиться узнати, что стопа, – а это наука самая легкая, и только трех часов времени требует, – начать писать и отдавати в печать. Сей новый и краткий способ уже несколько восприят; но я, желая успеха словесным наукам, оный всем охотникам марать бумагу и мучить типографщиков и справщика, больше препоручаю и ободряю молодых людей: врите, друзья мои, изо всей силы, а я вам порука, что вы не только самых крайних невеж, но и таковых людей, которых учеными почитают, или паче стихотворцами, найдете в числе ваших похвалителей! не пишите только трагедий; ибо в них невежество автора паче всего открывается, и не уповайте на искусство актеров, чая получить во вздоре вашем мощию оных какой успех; дурная женщина и в робе дурна, а хорошая и в телогрее хороша. Всего более советую вам в великолепных упражняться одах; ибо многие читатели, да и сами некоторые лирические стихотворцы рассуждают тако, что никак невозможно, чтоб была ода и великолепна и ясна; по моему мнению пропади такое великолепие, в котором нет ясности. Многие говорили о архиепископе Феофане, что проповеди его не очень хороши, потому что они просты; что похвальней естественныя простоты, искусством очищенной, и что глупые сих людей, которые вне естества хитрости ищут? Но когда таких людей много, – слагайте, бессмысленные виршесплетатели, оды; лишь только темные пишите. А ежели вы хотите последовать искренности моей, так учитесь сперва, и то ежели имеете способность, и пишите, но сделайте то с первыми

сочинениями своими, что сделал я с своими, девять лет писав: бросьте все оные в печь; сие жертвоприношение Аполлону приятное будет, нежели издание вашего вздора в печати. Язык наш великого исправления требует, а вы его своими изданиями еще больше портите. Был некогда и я сему подвержен согрешению, которому вы себя подвергаете, и слабые стихи выпустил; но я был то сделати несколько принужден, да они же и выпущены как от рабенка, и не от меня, но от кадетского корпуса, напечатаны для показания только моего ученичества, а не стихотворства, да в то же время и стихотворцев у нас еще не было и научиться было не у кого. Я будто сквозь дремучий лес, сокрывающий от очей моих жилище муз, без проводника проходил, и хотя я много должен Расину, но его увидел я уже тогда, как вышел из сего леса и когда уже парнасская гора предъявилася взору моему. Но Расин – француз и в русском языке мне дать наставления не мог. Русским языком и чистотою склада – ни стихов, ни прозы – не должен я никому, кроме себя; да должен я за первые основания в русском языке отцу моему, а он тем должен Зейкену, который выписан был от государя императора Петра Великого в учителя к господам Нарышкиным, и который после был учителем государя императора Петра Второго. Не подумайте вы, что я из ревности вас отвращаю от стихотворства: вы знаете, что я к тому ни малейшия не имею причины и что ущерба чести моей быть не может, когда мои сограждания хорошо стихи писать будут. Я люблю наш прекрасный язык, и стал бы радоваться, ежели бы, познав оного красоту, в нем русские люди больше нынешнего упражнялися и успехи получали, и чтобы не язык, но свое нерадение обвиняли; но любя язык русской, могу ли я такие похвалити сочинения, которые его безобразят? Лучше не имети никаких писателей, нежели имети дурных. И сие одно нашему языку делает насилие, когда писатели разносите литер не умеют, о чем может быть им и в мысли не впадало, да и сам я в тончайшее оного рассмотрение вшел недавно. Не знаю, кому, или лучше не хочу сказать, кому, не показалася литера *i* и того же произношения литера *и* и для того уставил он новое и странное правило очень часто поменять ее в литеру *e*. А то еще и странная, что многие правилу сему, ни на естестве языка, ни на древних книгах, ни на употреблении основан-

ном, следуют, то только в доказательство приема: Так сказал Пифагор; а Пифагор московского наречия не знает; ибо он родился в деревне такого уезда, где говорят не только крестьяня, но и дворяня очень дурно; а мы, москвитяне, должны ли сему правилу повиноваться, хотя бы оно золотыми литерами напечатано было? *Достоин* называется *достоем*, *бывший* – *бывшей* и пр. Все, которые в русском языке сильны, в опровержении сего со мною согласны; не отрава ли такие правила нашему языку? Правописание наше подьячие и так уже совсем испортили. А что свойственно до порчи касается языка, немцы насыпали в него слов немецких, петиметеры – французских, предки наши – татарских, педанты – латинских, переводчики священного писания – греческих: опасно, чтобы кирейки не умножили в нем и польских слов. Немцы склад наш по немецкой учредили грамматике. Но что еще больше портит язык наш? худые переводчики; худые писатели; а паче всего худые стихотворцы.

Примечания

Тредиаковский Василий Кириллович (1703–1768)

Письмо, в котором содержится рассуждение о стихотворении, поныне на свет изданном от автора двух од, двух трагедий и двух эпистол, написанное от приятелю к приятелю (1750)

Адресатом письма является академический асессор Г. Н. Теплов.

Объектом защиты («*наш общий друг*»), по мнению В. И. Кулешова, возможно, являлся М. В. Ломоносов. А. М. Ранчин и В. Л. Коровин считают, что им был сам Тредиаковский.

«Тресотиниус», «Хорев», «Гамлет» – произведения А. П. Сумарокова.

Ксаксоксимениус – персонаж комедии «Тресотиниус».

Хорев, *Оснельда*, *Завлох*, *Астрадин*, *Кий*, *Велькар* – герои трагедии «Хорев».

Источник текста: Русская литературная критика XVIII века : сборник текстов / [сост., ред., вступит ст. и примеч. В. И. Кулешова]. – М. : Сов. Россия, 1978. – С. 70–80. – Печ. с сокр.

Письмо к приятелю о нынешней пользе гражданству от поэзии (1752)

Источник текста: Критика XVIII века / [авт.-сост. А. М. Ранчин, В. Л. Коровин]. – М. : Олимп: АСТ, 2002. – С. 148–151. – (Библиотека русской критики).

О древнем, среднем и новом стихотворении российском (1755)

Источник текста: Русская литературная критика XVIII века : сборник текстов / [сост., ред., вступит ст. и примеч. В. И. Кулешова]. – М. : Сов. Россия, 1978. – С. 92–98. – (Библиотека русской критики). – Печ. с сокр.

Ломоносов Михаил Васильевич (1711–1765)

Рассуждение об обязанностях журналистов при изложении ими сочинений, предназначенное для поддержания свободы философии (1755)

Статья написана на латыни, напечатана по-французски в Голландии без подписи автора. Поводом написания послужили критические высказывания в лейпцигском журнале на ученые труды Ломоносова.

Источник текста: Ломоносов М. В. Избранная проза / М. В. Ломоносов; [сост., пред. и коммент. В. А. Дмитриева]. – М. : Сов. Россия, 1986. – С. 113–119. – Печ. с сокр.

Предисловие о пользе книг церковных в российском языке (1758)

Источник текста: Критика XVIII века / [авт.-сост. А. М. Ранчин, В. Л. Коровин]. – М.: Олимп : АСТ, 2002. – С. 247–253. – (Библиотека русской критики).

Александр Петрович Сумароков (1717–1777)

Ответ на критику (1750)

Статья является ответом на «Письмо, в котором содержится рассуждение...» В. К. Тредиаковского.

Поют птички – цитаты из стихотворения Тредиаковского «Песенка, которую я сочинил, ещё будучи в Московских школах, на мой выезд в чужие края».

Источник текста: Русская литературная критика XVIII века : сборник текстов / [сост., ред., вступит ст. и примеч. В. И. Кулешова]. – М. : Сов. Россия, 1978. – С. 110–112. – Печ. с сокр.

Наставление хотящим быти писателями (1748 –1774)

Стихотворный трактат является переработанным вариантом двух эпистол о русском языке и стихотворстве.

Источник текста: Там же. С. 112–117.

К несмысленным рифмоторцам (1759)

Корейки – А. М. Ранчин и В. Л. Коровин считают, что автор намекает на Кириака Кондратовича, переведившего книги с польского языка. В. И. Кулешов предполагает, что здесь возможен намек на Василия Кирилловича Тредиаковского.

Источник текста: Критика XVIII века / [авт.-сост. А. М. Ранчин, В. Л. Коровин]. – М. : Олимп : АСТ, 2002. – С. 300–302. – (Библиотека русской критики).

Вопросы и задания

1. Определите предмет критической рефлексии классицистов, учитывая работы представленных авторов.
2. Перечислите наиболее употребительные жанры, в которых осуществлялись литературно-критические высказывания классицистов.
3. Какую роль в представленных работах выполняет апелляция к литературной практике европейских писателей?
4. Как вы считаете, почему В. К. Тредиаковскому, начавшему реформаторство русского стихосложения, важно указать на то, что «новая»

- система сложения стихов «справедливее называться долженствует возобновленную, а не новою»?
5. Какое место в жизни общества отводит Тредиаковский стихотворной речи и прозаической? Объясните причины приоритета одной формы художественной речи над другой.
 6. Проанализируйте позицию субъекта в «Письме, в котором содержится рассуждение о стихотворении...» Тредиаковского. Что ее отличает от позиции субъекта Сумарокова в «Ответе на критику»?
 7. Кратко сформулируйте основные принципы работы журналистов, содержащиеся в статье Ломоносова «Рассуждение об обязанностях журналистов при изложении ими сочинений, предназначенное для поддержания свободы философии». Определите степень актуальности данных требований в контексте современности.
 8. Какие критерии положены в основу разграничения трех стилей М. В. Ломоносовым?
 9. Какое преимущество, по мнению Ломоносова, дало культуре русского народа обращение к греческим христианским законам?
 10. Чьи традиции наследует А. П. Сумароков при создании «Наставления хотящим быти писателями»?
 11. Предложите одну из возможных мотивировок названия журнала Сумарокова «Трудолюбивая пчела». Какая авторская установка, помимо идеи трудолюбия, означена образом пчелы в его стихотворной поэтике?
 12. Какие тенденции развития отечественной словесности негативно оценены Сумароковым в «Наставлении хотящим быти писателями»?
 13. Перечислите основные составляющие успешного писательства, по мнению А. П. Сумарокова, исходя из прочтения всех представленных здесь статей автора.
 14. Над какими установками начинающих поэтов иронизирует Сумароков в статье «К несмысленным рифмоторцам»?
 15. Чем объяснял Сумароков собственные слабые стихи? Какие приемы полемики использованы Тредиаковским и Сумароковым в их литературно-критическом диалоге?
 16. Какие свойства литературной критики классицистов могут быть отмечены как характерные для данного типа литературной рефлексии?
 17. Объясните значение таких слов, как *десть*, *солецизм*, *опыток*, *переляка*. В случае затруднения обратитесь к словарям.